

Uznesením z 9. júla 2020 Súdny dvor (podpredsedníčka) rozhodol, že odvolanie treba zamietnuť ako neprípustné, a uložil spoločnosti Dekoback GmbH povinnosť znášať svoje vlastné trovy konania.

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Verwaltungsgericht Berlin (Nemecko) 19. júna 2020 – Aurubis AG/Bundesrepublik Deutschland

(Vec C-271/20)

(2020/C 287/44)

Jazyk konania: nemčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Verwaltungsgericht Berlin

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyňa: Aurubis AG

Žalovaná: Bundesrepublik Deutschland, zastúpená Umweltbundesamt

Prejudiciálne otázky

1. Sú splnené podmienky podľa článku 3 písm. d) rozhodnutia Komisie 2011/278/EÚ ⁽¹⁾ pre bezodplatné pridelenie emisných kvót na základe podzariadenia spojeného s emisiami z procesov, ak v zariadení na výrobu neželezného kovu podľa prílohy I smernice 2003/87/ES sa v taviacej peci na výrobu primárnej medi použije sírnatý koncentrát medi a nemerateľné teplo, ktoré je potrebné na roztavenie medenej rudy obsiahnutej v koncentráte, sa v zásade vyrába oxidáciou síry obsiahnutej v koncentráte, čím sa koncentrát medi použije ako surovina, aj ako horľavý materiál pre výrobu tepla?
2. V prípade kladnej odpovede na prvú otázku:

Možno nároky na pridelenie vyššieho počtu bezodplatných emisných kvót pre tretie obdobie obchodovania uspokojiť po skončení tretieho obdobia obchodovania kvótami zo štvrtého obdobia obchodovania, ak existencia takéhoto nároku na pridelenie sa súdnym rozhodnutím určí až po uplynutí tretieho obdobia obchodovania, alebo ešte neuspokojené nároky na pridelenie zanikajú s koncom tretieho obdobia obchodovania?

⁽¹⁾ Rozhodnutie Komisie z 27. apríla 2011, ktorým sa ustanovujú prechodné pravidlá harmonizácie bezodplatného pridelovania emisných kvót podľa článku 10a smernice Európskeho parlamentu a Rady 2003/87/ES, platné v celej Únii (Ú. v. EÚ L 130, 2011, s. 1).

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal 25. júna 2020 Sofijski rajonen sad (Bulharsko) – ZN/Generalno konsulstvo (generálny konzulát) Bulharskej republiky v meste Valencia, Španielske kráľovstvo

(Vec C-280/20)

(2020/C 287/45)

Jazyk konania: bulharčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Sofijski rajonen sad

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyňa: ZN

Žalovaný: Generalno konsultstvo (generálny konzulát) Bulharskej republiky v meste Valencia, Španielske kráľovstvo

Prejudiciálna otázka

Má sa článok 5 ods. 1 nariadenia (EÚ) č. 1215/2012⁽¹⁾ v spojení s jeho odôvodnením 3 vykladať v tom zmysle, že sa nariadenie má uplatniť v prípade určenia medzinárodnej právomoci súdov členského štátu na právny spor medzi zamestnancom z tohto členského štátu a konzulárnou službou tohto členského štátu na území iného členského štátu, alebo sa tieto ustanovenia majú vykladať v tom zmysle, že sa na takýto spor majú uplatniť vnútroštátne predpisy o právomoci členského štátu, ktorého štátnu príslušnosť majú spoločne obe strany sporu?

⁽¹⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1215/2012 z 12. decembra 2012 o právomoci a o uznávaní a výkone rozsudkov v občianskych a obchodných veciach (Ú. v. EÚ L 351, 2012, s. 1).

**Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Specializiran nakazatelen sąd (Bulharsko)
26. júna 2020 – trestné konanie proti ZX**

(Vec C-282/20)

(2020/C 287/46)

Jazyk konania: bulharčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Specializiran nakazatelen sąd

Účastníci trestného konania pred vnútroštátnym súdom

ZX

Prejudiciálne otázky

Je ustanovenie vnútroštátneho práva, a sice článok 248 ods. 3 Nakazatelno procesualen kodeks (Trestný poriadok) Bulharskej republiky, podľa ktorého po skončení predbežného pojednania obžaloby v trestnom konaní (prípravné konanie) neexistuje žiadne procesné ustanovenie, na základe ktorého by bolo možné odstrániť obsahovú nejasnosť a neúplnosť obžaloby, ktoré majú za následok porušenie práva obžalovaného na informácie o obvinení, v súlade s článkom 6 odsekom 3 smernice 2012/13⁽¹⁾ a článkom 47 Charty?

V prípade zápornej odpovede na túto otázku: Bol by v súlade s vyššie uvedenými ustanoveniami, ako aj článkom 47 Charty taký výklad vnútroštátnych predpisov o zmene obžaloby, ktorý umožňuje prokurátorovi na pojednávaní túto obsahovú nejasnosť a neúplnosť obžaloby odstrániť takým spôsobom, ktorý fakticky a účinne naplní právo obžalovaného na informácie o obvinení, alebo by vyššie uvedeným ustanoveniam zodpovedalo neuplatňovanie vnútroštátneho zákazu zastavenia súdneho konania a vrátenia vecí na prokuratúru na účely vypracovania novej obžaloby?

⁽¹⁾ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2012/13/EÚ z 22. mája 2012 o práve na informácie v trestnom konaní (Ú. v. EÚ L 142, 2012, s. 1).